

"Where people come together."  
"Au coeur de la vie culturelle."

# The Agora Times

(024) 534-4560  
www.agorago.com

Volume: 034



October/November Edition 2010



25 cents

## 英語ノートを事業仕分けしよう!

日本は多くの負債を抱え、GDPは今年200%に達する勢いで、民主党政権になってから、日本政府は賢明に無駄な支出を削減しています。しかし、英語ノートがなくならないのはなぜなのでしょう? あればひどい英語教材というだけでなく、子供の言語教育にも悪いと思います。5~6年生のための'外国語活動'というアイデアはすばらしいのですが、どうして半ば強制的にこの英語ノートを使わなければならないのでしょうか(福島市の教育委員会は特にそうです)。しかもそれはとても悪い使われ方をされ、学校での活動は英語を教えることだけに限定されてしまいます。

郡山市では2008年に、小学校英語教育学会が開催されました。私は他のアゴラのスタッフと一緒に、何か学べることを期待してイベントに参加しました。ちなみに福島市の教育委員会からは誰も出席していませんでした。彼らはALTの先生たちのための英語ノートの使い方の研修で忙しかったのだと後から聞きました!!! その会議ではたくさんの英語のアクティビティが紹介され、そのうちのいくつかを今アゴラでも使っています。しかし最も勉強になったことは、東京から来た文部科学省の方がはっきりと、「英語ノートは小学校で基本的に使用する教材ですが、他の教材が良いものがあればそれを使わなければならない。」と仰ったことです。しかし悲しいのは、彼らはそれを作成したことで満足しているという事です...

5~6年生の'外国語活動'という35回の授業は、その名前の通りであるべきです。子供たちに話をしてくれる人と呼んで自分の国や文化について話してもらい、基本的な言葉だけをいくつか教えたらいかがでしょうか。それが中国語でも、ロシア語、韓国語、フランス語、スペイン語、もしくは英語であっても、「こんにちは」、「さようなら」、「ありがとう」や1~10などの簡単な言葉を教えることはできると思います。3つか4つの言語に分けたとしても、一つの国の言葉や文化について学ぶのに最低8回の授業ができます。英語だけに視野を制限するのは賢いとはいえないのでは...

For the original English version of this article please see the 'Principal's Blog' on the AGORA web site at [www.agorago.com](http://www.agorago.com)

## Happy Thanksgiving!



感謝祭(かんしゃさい、英語: Thanksgiving Day)は、アメリカ合衆国とカナダの祝日のひとつ。Thanksgivingと略称されたり、七面鳥の日(Turkey Day)と呼んだりもする。アメリカでは11月の第4木曜日、カナダでは10月の第2月曜日になっている。イギリスからマサチューセッツ州に移住したピルグリムファーザーズがプリマスに到着した1621年の冬は大変厳しく、大勢の死者を出したが、近隣に居住していたインディアンのワンパノアグ族の助力により生き延びることができた。翌1621年の秋は、とりわけ収穫が多かったため、ピルグリムはワンパノアグ族を招待し、神の恵みに感謝して共にご馳走をいただいたことが感謝祭の始まりであるとされる。現代アメリカ人の意識の中では、たくさんの親族や友人が集まる大規模な食事会であり、大切な家族行事のひとつと位置づけられている。特に感謝祭前日と感謝祭の後の最初の日は、空港、高速道路、鉄道などの交通機関が1年の中でも有数の大混雑・大渋滞となる。

## Thought du jour

"Beer is proof that God loves us and wants us to be happy."  
-Benjamin Franklin

ビールは、神が私たちが愛している証拠であり、私たちは幸せになりたい  
-ベンジャミン・フランクリン

## AGORA Events

1. Christmas Party December 11<sup>th</sup> 18:30 - 20:00  
Sign-up period: 11/1 to 11/30  
クリスマスパーティー

12月11日(土) 18時30分から20時まで  
申し込み期間: 11月1日から11月30日  
まで会場: 古関裕而記念館(音楽堂隣)



## Thanksgiving Dinner

Thanksgiving is a traditional North American Holiday which gives thanks for the annual harvest. It is on the 2nd Monday of October, in Canada and on the 4th Thursday of November in the U.S. At AGORA Kindergarten we will celebrate it the 18<sup>th</sup>.

カナダのサンクスギビングが北アメリカより早く行われるのは、カナダの冬がアメリカより早くやってくるためです。

アゴラでは、11月18日にAKGの園児たちとお祝いします。



## 2011 Australia English Study Tour

- 【参加者定員】 10名から催行(子供のみの)
- 【参加料金】 157,500円(研修料)+飛行機代(約120,000円\*申込時期により変更あり)
- 【参加年齢】 小学1~6年生まで
- 【参加者説明会】 2011年1月22日(土)午前13時よりアゴラにて
- 【申込期間】 2011年1月29日(土)まで、お申し込みます。
- 【参加者オリエンテーション】 2011年2月26日(土)午後13時~

### ◎出発帰国日時(7泊9日)

- ・2010年3月27日(日)成田空港集合予定
- ・2010年4月3日(日)成田空港予定

- ◎英会話学習期間 3月27日(日)~4月2日(土)
- 現地小学校体験 3月30日(水)

### ◎イベントやアクティビティ

- ・オーストラリア動物とのふれあい(カンガルー・コアラ 他)
- ・レインフォレスト ハイキング
- ・シュノーケリング ツアー
- ・ビーチサイドプールとバーベキュー
- ・トレジャーハント
- ・植物園めぐり
- ・広い公園でのクリケット 他

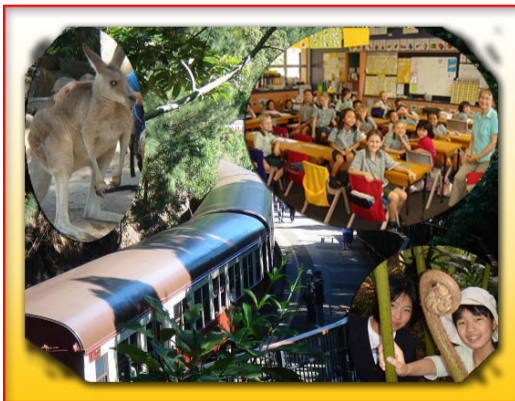
### ◎参加料金に含まれるもの(アゴラにお支払いください)

- ・日本国内での手配料
- ・航空券・燃油サーチャージ
- ・宿泊費代、食事代
- ・英会話学校語学学習費
- ・イベント・アクティビティ料金
- ・現地添乗費、24時間サポート

### ◎参加料金に含まれないもの

- ・パスポート取得料
- ・おこづかい
- ・海外旅行傷害保険(海外旅行傷害保険は必ず加入していただきます)

### ◎成田空港からケアンズ往復時もアゴラスタッフが同行します。



## School Bulletin Board

1. All ALS classes can be made up at a date convenient to the student. Please do not hesitate to contact the office to decide on a class and day if your child has missed a class. Make-up classes for AGS will be held during the Christmas and Spring breaks.

全てのALSクラスでは、レッスンをお休みした場合、その月の中で生徒の皆さんの都合のよい日に振替レッスンを行うことができます。振替するクラスや、日時のお問い合わせは、お気軽にご連絡ください。2010年度のAGSの振替授業は、冬休みと春休みと年度末(4月最終週)に行います。

2. Why not introduce a friend to AGORA? Not only will you get a 3000 yen QUO card but your friend will receive a 10,000 yen discount on their sign-up fee!!  
お友達をアゴラにご紹介していただきませんか? もしお友達がお入会の場合は、紹介して下さった方に3000円のクオカードをプレゼントさせていただきます。また、お友達も11/15~12月末入会の場合、入会金が10,000円割引となります!!

3. The next United Nations test will be Nov. 27th(Sat). For students interested we will be offering special 30 minute preparation classes on 11/19(Fri) at 17:30 for level E. For level D the class is on 11/19(Fri)15:00~ and for level C the class is on 11/20(Sat) at 14:00~. The class fee is ¥800/class.  
国連英検ジュニア・テストが2010年11月27日(土)実地されます。テストにむけて、30分ずつ(4回)特別授業を行います。Eコースの補習は11月19日(金)17:30~です。Dコースの補習は11月19日(金)15:00~、Cコースの補習は11月20日(土)14:00~です。30分の補習の料金は800円です。

4. Letters to Santa are being written in the ALS and AGS classes (1st grade and up). To help the children write their return address please write your home address in the space below. On the left the AGORA address is given as an example. Please cut out the address and have your children bring it to class at AGORA along with a ¥110 stamp during the week of 11/9~26.

今年もALSとAGSではサンタさんへお手紙を書きます(小学一年生以上)。子供たちがお手紙を出しやすいように、別紙(左上)に自分の住所を書いてあげてください。例として左にアゴラの住所が載っています。住所を書いたら、切り取って110円分の切手と一緒に11月8日~26日のレッスンの時に持たせて下さい。

## Christmas Jazz Concert & Party

This year AGORA will be having a special Christmas Jazz Concert & Party featuring Dave on the sax!! Space is limited, so please sign up quickly! The participation fee is ¥1600 per person aged 2 and above. For non-AGORA students the fee is ¥2500.

今年のテーマは音楽です! サックス奏者Daveのミニコンサートでは30分にわたり、クリスマスジャズソング5曲とジャズナンバー3曲、そしてDaveが作曲した"バセオ通り"がホール一杯にロマンチックに響き渡ります!! 会場は人数に限りがありますので、お早めにお申込み下さい! 参加費用はアゴラの生徒及び保護者の方は、二歳以上ひとり¥1600です。アゴラ以外の一般の方は¥2500です。今年も保護者同伴でのお申込みをお願いいたします。

12月11日(土)18:30~20:00 ・参加申込締切11月30日 ・会場:古関裕而記念館(音楽堂隣り)  
対象:AGORA生徒とその家族(80名程) ・参加費ひとり 1600円(一般2500円)

.....キトリセ.....

## Christmas Jazz Concert & Party

12月6日口座振替  
生徒氏名① (学年 年齢) 生徒氏名② (学年 年齢)  
保護者氏名 (名) 合計 ¥ (名参加希望)